

EXPO  
CHILE

# Rtt

Revista Transporte Terrestre

SOLUCIONES PARA  
LA INDUSTRIA  
Y LA MINERIA

EDICIÓN 211 - AÑO 38 MAYO JUNIO 2026



EXPONOR 2026

ESPECIAL ELECTROMOVILIDAD

EURO VI EN ACCIÓN

TEST DRIVE | RAM 700 LARAMIE TURBO 200

IA Y SEGURIDAD VIAL

# Rtt

Revista Transporte Terrestre  
38 años

DESARROLLAMOS CONTENIDOS ACTUALIZADOS  
DE LA INDUSTRIA DEL TRANSPORTE Y SUS NEXOS

**TU MARCA PUEDE ESTAR AQUÍ**



**Tu fuente de contenido auténtico y relevante**

**Escríbenos**  
[contacto@revistartt.cl](mailto:contacto@revistartt.cl)

Revista especializada en la industria automotriz y del  
transporte global, de reconocida trayectoria.



revistatransporteterrestre



revista\_rtt



RTT revistatransporteterrestre



revistatransporteterrestre



MÁS INFORMACIÓN



**NEW  
AXOR**

**EFICIENCIA Y ROBUSTEZ,  
QUE VUELVE PARA QUEDARSE**

*2545 LS/36 6x2*

*2038 LS/36 4x2*



 **8.370 kg**

 **449 CV / 485 HP**

 **6.963 kg**

 **380 CV / 410 HP**



**MOTOR**  
OM 460 12.8 L



**CABINAS REMODELADAS**  
L BigSpace 2,3 m techo alto

Tecnología  
**Euro VI**



**FULL SEGURIDAD**  
ESP / ABS / EBD / ASR



**EQUIPAMIENTO**  
Susp. de aire y llantas de aluminio



**LUCES**  
LED

**KAUFMANN**

**Mercedes-Benz**  
Trucks you can trust

# DESTACAMOS



## Premio Flotas Seguras 2026

Primera  
carretera  
eléctrica para  
camiones en  
Chile



## Cobertura exclusiva en Exponor 2026

Test Drive  
Rtt  
RAM 700  
Laramie



# #211

## Rtt

Revista Transporte Terrestre

EQUIPO REVISTA RTT

DIRECCIÓN GENERAL Y EDITORIAL  
Loreto Inda Düpré

PERIODISTAS / CONTENIDO  
Loreto Inda Düpré  
Pedro Murúa Balbontín  
Agencias  
Colaboradores

FOTOGRAFÍA  
Pedro Murúa  
Agencias - Colaboradores

DIRECTOR COMERCIAL  
Pedro Murúa Balbontín

ARTE Y DISEÑO  
Agencia DALI COM

PUBLICACIÓN  
DALI C/Publicidad

REVISTA Rtt / Año 38  
Edición #211 - Santiago de Chile  
mayo - junio 2026

[www.revistartt.cl](http://www.revistartt.cl)

Síguenos en:



# Cuando el futuro de la industria deja de ser discurso



La reciente clausura de EXPONOR 2026 no solo deja cifras extraordinarias, con un récord de 60 mil visitantes y US\$1.200 millones en negocios, sino que consolida un mensaje de fondo: el sector industrial ha trazado una pauta definitiva para el desarrollo global ante los urgentes desafíos de la transición energética. Lo exhibido en esta plataforma internacional reafirma que las tendencias del mercado están empujando los límites de la innovación y redefiniendo los estándares técnicos del mañana.

Como Revista RTT, nos desplegamos en terreno para pulsar esta histórica edición, constatando que la industria ya no solo discute el futuro, sino que lo está operando hoy. La feria evidenció una respuesta acelerada de los proveedores ante las exigencias ambientales y operacionales, articulada sobre tres ejes tecnológicos clave: la telemática avanzada para el monitoreo de flotas en tiempo real, la Inteligencia Artificial (IA) en la toma de decisiones estratégicas, y una profunda convicción en la sostenibilidad para mitigar la huella de carbono.

En terreno fuimos testigos de una verdadera revolución de equipamiento e ingeniería: camiones de alto tonelaje enfocados en la máxima eficiencia, el avance decidido de la electromovilidad en buses para el traslado seguro de personal, y la irrupción de la inspección robótica autónoma con robots cuadrúpedos. Paralelamente, la feria demostró que la tecnología está al servicio de las personas, exhibiendo sistemas de monitoreo cognitivo (neurotecnología) para la salud ocupacional, junto con sofisticadas herramientas de ingeniería digital como el escáner láser y el modelado BIM.

El compromiso de nuestra Revista va más allá de lo presenciado en los cuatro días de feria. Para ofrecer una radiografía integral, hemos complementado lo descubierto en la exhibición integrando en esta edición especial los más recientes lanzamientos, actualizaciones de catálogos y soluciones tecnológicas que las marcas líderes a nivel global están introduciendo en el mercado. Esta mixtura entre el reporte presencial y la radiografía completa del ecosistema de proveedores convierte a nuestras páginas en una herramienta indispensable para comprender hacia dónde camina la industria. El futuro del transporte, la conectividad y la ingeniería inteligente ya está en marcha, y en esta entrega ponemos a su disposición la hoja de ruta definitiva del sector.

¡Vamos por otro gran año!

Loreto Inda Dupré  
Editora General Rtt

# VOLVO CELEBRA 19 AÑOS EN CHILE



**H**ace casi dos décadas, Volvo Camiones y Buses llegó de manera directa a Chile con el propósito de estar cada vez más cerca de sus clientes y responder, de forma más eficiente y directa, a las necesidades de la industria del transporte. Sin embargo, la presencia de la marca en el país se remonta a varias décadas atrás, acompañando históricamente el desarrollo del transporte de carga y pasajeros en Chile.

Hoy, la compañía conmemora un nuevo aniversario, consolidándose como un actor clave en el desarrollo de soluciones de carga y pasajeros, con foco en seguridad, innovación, sostenibilidad, equidad y experiencia de servicio. “Estos 19 años reflejan el compromiso y dedicación de las personas que son parte de Volvo Chile. Detrás de cada avance, innovación y relación construida con nuestros clientes, existe un equipo sólido que comparte una misma visión: contribuir al desarrollo de un transporte más seguro, eficiente y sostenible para el país”, señaló Pilar Ugarte, gerente de Personas de Volvo Chile.

Asimismo, Ugarte destacó que, durante estos años, la marca sueca ha fortalecido alianzas estratégicas con organizaciones gremiales y actores del mundo público y privado, además de ampliar su presencia a nivel nacional mediante una red de 14 puntos de atención, desde Iquique hasta Punta Arenas.

En paralelo, Volvo Chile en 19 años ha incorporado nuevas tecnologías y estándares internacionales para responder a los desafíos de una industria en constante evolución. Asimismo, se posiciona como un socio estratégico fundamental para la descarbonización de las industrias más críticas de la economía nacional, incluyendo la minería, la energía y la logística de larga distancia. Actualmente, la compañía cuenta con una oferta diversificada de soluciones para camiones, que contempla vehículos diésel, a gas y eléctricos, adaptándose a las distintas necesidades operacionales de sus clientes.

En cuanto a seguridad, Volvo ha contribuido directamente a la reducción de siniestros en las rutas nacionales. "Llegar a estos 19 años en Chile nos

encuentra en un momento de madurez excepcional. No solo entregamos camiones; entregamos soluciones de transporte que protegen el medioambiente y salvan vidas. Nuestro enfoque está en acompañar a nuestros clientes en la transición hacia el cero neto, con la tecnología más avanzada del mundo y un equipo humano de excelencia", afirmó la ejecutiva.

### Diversidad en la industria

La compañía también ha impulsado iniciativas vinculadas a la equidad de género, seguridad vial y diversidad en la industria. Entre ellas destaca Iron Women, desde donde Volvo ha contribuido a la formación de mujeres conductoras de camiones y buses, promoviendo una mayor participación femenina en el sector transporte. También está "Para, Mira y Saluda", programa global de educación vial dirigido a niños y niñas, que busca promover conductas seguras frente a vehículos de gran tamaño.

"Como compañía queremos seguir aportando al desarrollo de una industria más preparada para los desafíos del futuro. Eso implica continuar fortaleciendo la seguridad vial, avanzar en nuevas tecnologías y entregar más oportunidades para que nuevas generaciones y más mujeres se integren al transporte", agregó Ugarte.

De cara a los próximos años, Volvo Chile continuará enfocada en el desarrollo de soluciones de transporte más eficientes, conectadas y sostenibles, reafirmando su compromiso de largo plazo con el país y con la evolución de la movilidad.



# Volvo Chile nombra a **Angelo Borges** como nuevo Director de Postventa y Sucursales



Con el objetivo de seguir fortaleciendo su red de atención y soporte a clientes en todo el país, Volvo Chile anunció el nombramiento de Angelo Borges como nuevo Director de Postventa y Sucursales.

El ejecutivo cuenta con más de 18 años de experiencia en Volvo Group, donde ha desempeñado diversos cargos ligados a servicios, logística, operaciones y redes de distribución en Sudamérica, Europa y Norteamérica. Hasta ahora se desempeñaba como Director del Centro Nacional de Distribución de Santiago, liderando una operación clave para el abastecimiento de repuestos y el soporte a clientes de Volvo Trucks, Buses y Penta en Chile.

Desde su nuevo cargo, Borges tendrá la misión de fortalecer la propuesta de valor de la marca, impulsando la excelencia en el servicio, la disponibilidad operacional y el desarrollo de la red de sucursales a nivel nacional.

“Chile es un mercado altamente exigente y competitivo. Nuestro desafío es seguir acompañando a los clientes como un socio estratégico, fortaleciendo la disponibilidad, la productividad y la rentabilidad de sus operaciones”, señaló el ejecutivo.

Este nombramiento forma parte de la estrategia de Volvo Chile para continuar potenciando su ecosistema de postventa, en un escenario donde la continuidad operacional, la cobertura de servicio y el soporte técnico especializado son factores cada vez más relevantes para la industria del transporte.

V O L V O

# VOLVO VM

 COMPACTADOR

Versatilidad y poder para  
optimizar tu recolección.



En junio, financia tu Volvo VM  
con una tasa desde 0,99% mensual  
a través de VFS Chile.

Oferta válida exclusivamente para unidades nuevas de la línea VM Euro V, sin equipamiento, adquiridas a través de financiamiento otorgado por VFS Chile S.A. El otorgamiento del financiamiento, sus términos y condiciones están sujetos a la verificación de antecedentes legales y crediticios y al cumplimiento de los requisitos establecidos por las políticas de crédito de VFS Chile S.A, vigentes a la fecha de otorgamiento. Oferta válida hasta el 30 de junio de 2026, sin perjuicio de lo anterior, VFS Chile S.A. se reserva el derecho a poner término anticipado a esta oferta a su solo arbitrio, sin expresión de causa.



# **MACK ANTHEM**

## **Una nueva generación para las carreteras de Chile**

Con una propuesta enfocada en productividad, seguridad para largas distancias, Mack presentó oficialmente en Chile el Anthem. Un tractocamión Clase 8 que marca el inicio de una nueva etapa para la histórica marca estadounidense junto a



uridad y confort  
n Chile el nuevo  
o de una nueva  
Salfa.

# MACK

## reafirma su apuesta por Chile

En una presentación de alto nivel que reunió a clientes, ejecutivos del transporte y especialistas internacionales de la marca, Mack y Salfa dieron inicio a una nueva etapa para el segmento pesado nacional con la llegada del nuevo Anthem.

Más que un lanzamiento comercial, la jornada transmitió una señal clara al mercado: proyectar una nueva generación de camiones pesados, manteniendo el ADN histórico de Mack, pero incorporando nuevas tecnologías orientadas a eficiencia, productividad y seguridad



Uno de los momentos más relevantes estuvo marcado por las palabras de Carlos Fabres, gerente general de Salfa, quien destacó la importancia estratégica de esta incorporación para el mercado chileno y para las empresas de transporte que buscan reducir costos operacionales sin sacrificar desempeño.

La presencia de ejecutivos internacionales como Eduardo Herrera, Vicepresidente de Mack Export; Freddy Bacigalupo, Director Latam; Govi Kannan, Senior Vice President Product; y Nicolás Zúñiga, gerente comercial de Mack Chile, reforzó la relevancia de este lanzamiento para la región.

# CHILE COMO MERCADO CLAVE

- Industria transportista consolidada.
- Alta demanda por eficiencia operacional.
- Desarrollo logístico creciente.
- Mercado estratégico para la expansión regional de Mack.

Durante la presentación técnica, los especialistas de Mack profundizaron en los atributos del Anthem Clase 8, un vehículo concebido para operaciones de larga distancia, transporte regional y aplicaciones de alta exigencia.

Su desarrollo combina aerodinámica avanzada, gestión electrónica y una arquitectura diseñada para maximizar la disponibilidad operacional.

El modelo puede equipar motores Mack MP7 y MP8, con potencias superiores a los 500 hp y un torque de hasta 1.950 lb-ft, permitiendo enfrentar exigentes condiciones de operación con una respuesta eficiente incluso bajo carga.

La transmisión automatizada mDRIVE contribuye a reducir la fatiga del conductor y optimiza los cambios de marcha, mejorando tanto el consumo de combustible como la productividad de la operación.



## FICHA TÉCNICA DESTACADA

- Motores Mack MP7 y MP8.
- Potencias superiores a 500 hp.
- Hasta 1.950 lb-ft de torque.
- Transmisión automatizada mDRIVE.
- Configuración 6x4.
- Diseño aerodinámico optimizado.
- Conectividad y gestión de flotas.



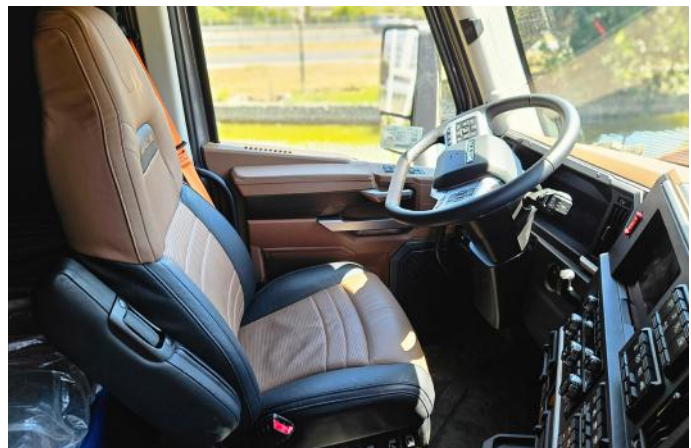
## UNA OFICINA SOBRE RUEDAS

La evolución del transporte profesional no sólo depende del desempeño mecánico. La experiencia del conductor se ha transformado en un elemento fundamental para las flotas modernas.

En este contexto, el nuevo Anthem incorpora una cabina completamente rediseñada que prioriza ergonomía, visibilidad y confort para largas jornadas de conducción.

El puesto de conducción presenta una disposición intuitiva de controles, volante multifunción, pantalla central y múltiples espacios de almacenamiento.

La cabina dormitorio ofrece un ambiente orientado al descanso, con materiales de mejor calidad, aislamiento acústico optimizado y una configuración pensada para trayectos de larga distancia.



## SEGURIDAD COMO PRIORIDAD

Entre los elementos destacados figuran:

- ***Airbags laterales.***
- ***Airbags de cortina.***
- ***Sistemas avanzados de asistencia a la conducción.***
- ***Mejor visibilidad periférica.***
- ***Cámaras y ayudas electrónicas.***
- ***Cabina reforzada estructuralmente.***

Más allá de sus especificaciones técnicas, el lanzamiento del Mack Anthem permitió constatar la intención de la marca de fortalecer su presencia en uno de los mercados más competitivos de América Latina.

La participación activa de ejecutivos globales, junto con clientes y representantes del sector transporte, evidenció la confianza depositada en Chile como plataforma estratégica para el desarrollo futuro de Mack en la región.





# NUEVO MACK® **ANTHEM**

## LA NUEVA ERA DE LA LEYENDA

TODO LO QUE DEFINE LA NUEVA ERA



**COMODIDAD**



**SEGURIDAD**



**DISEÑO**



ESTRENA TU NUEVO ANTHEM  
CON 3 AÑOS DE  
MONITOREO INCLUIDO

Contáctanos al:  
**600 360 6200**

Iquique • Calama • Antofagasta • Copiapó  
La Serena • Santiago • Rancagua • San Fernando  
Talca • Concepción • Los Ángeles • Temuco • Osorno  
Puerto Montt • Coyhaique • Punta Arenas



# Camiones JAC



## Seguridad avanzada y eficiencia para la distribución con su nueva Serie N

Camiones JAC continúa ampliando su oferta Euro 6 en Chile con la incorporación de la nueva Serie N, una gama orientada a la distribución urbana y regional que combina eficiencia, seguridad y tecnología.

La línea está compuesta por los modelos N512, N512 DC, N715 y N1221, desarrollados sobre una plataforma equipada con motores Cummins Euro 6, transmisiones Eaton y cajas automatizadas Fast Gear, optimizando el rendimiento y reduciendo las emisiones.

En seguridad, incorporan frenos neumáticos con ABS y ESC, cabina certificada bajo norma ECE R29, doble airbag frontal, asistencia de partida en pendiente (HSA), cámara de retroceso y sensores de proximidad.

El equipamiento incluye asiento con suspensión neumática, aire acondicionado, control crucero, sistema multimedia MP5 con Bluetooth y comandos al volante, además de tablero digital y opción de cámara 360° según versión.

Con esta nueva generación, JAC fortalece su presencia en los segmentos liviano y mediano, ofreciendo soluciones para distintas capacidades de carga a través de los modelos N512, N512 DC, N715 y N1221.

## NUEVA SERIE **N**

# EVOLUCIONAMOS CON TU NEGOCIO

MÁS SEGURIDAD Y CONFORT, LISTOS PARA TRABAJAR.



EQUIPADO  
CON MOTOR



CAJA AUTOMATIZADA  
**EAT•N**



CABINA  
CERTIFICADA



FRENOS  
ABS

Consulta versiones con doble airbag / Ayuda arranque en pendiente / ESC control estabilidad.

Más información en [camonesjac.cl](http://camonesjac.cl)

Licencia Clase A



Encuétranos en:



# Camiones Chevrolet



**Consolida su liderazgo en ventas con su portafolio**

**A** casi siete meses del lanzamiento de su portafolio de 18 camiones Euro VI con tecnología Isuzu, Camiones Chevrolet lidera el segmento de medianos con un 23% de participación en mayo y un 27,2% en el acumulado del año, según ANAC. Estos resultados posicionan a la marca como la de mayor adopción de esta normativa en los segmentos donde participa, consolidando su protagonismo en la transición tecnológica del transporte de carga en Chile.

La normativa Euro VI destaca por sus beneficios medioambientales y por las mejoras en eficiencia energética, rendimiento y costo total de operación. Los nuevos motores Chevrolet-Isuzu combinan menores cilindradas con mayores niveles de potencia y torque, optimizando el consumo de combustible sin comprometer el desempeño.

Entre las innovaciones incorporadas destaca I-ART (Intelligent Accurate Refinement Technology), sistema que monitorea y ajusta en tiempo real la presión y cantidad de combustible inyectado en cada cilindro, logrando una combustión más eficiente y un mejor aprovechamiento de la energía.

Richard Studer, Coordinador de Posventa de Camiones Chevrolet con tecnología Isuzu, señala que “un camión Euro V puede promediar 6,5 km/l, mientras que un Euro VI alcanza entre 8,5 y 9 km/l. Dependiendo de la aplicación, esto puede representar ahorros de combustible de hasta un 30%, impactando directamente la rentabilidad de las empresas”.

## Gestión de flotas con OnStar Negocios

La eficiencia operativa también depende de la gestión de información en tiempo real. Para ello, Chevrolet incorpora OnStar Negocios, plataforma de conectividad integrada de fábrica que transforma los datos del vehículo en información útil para la administración de flotas.

La solución permite monitorear variables como ubicación, velocidad, RPM, nivel de combustible, horómetro, kilometraje y temperatura del motor, utilizando información obtenida directamente desde el computador a bordo del camión.

Además, la plataforma permite identificar oportunidades de mejora relacionadas con consumo de combustible, ralentí, hábitos de conducción, excesos de velocidad, planificación de mantenimientos y productividad de los vehículos, contribuyendo a optimizar el costo total de operación de las empresas.

*“Hoy los datos son tan importantes como la potencia del motor. Nuestros clientes necesitan información precisa para administrar mejor sus operaciones, reducir costos y aumentar la productividad de sus flotas. Por eso combinamos la eficiencia de la nueva generación Euro VI con tecnologías de conectividad diseñadas para apoyar la toma de decisiones”, señaló Mauricio Yáñez, Gerente Comercial de Camiones Chevrolet con tecnología Isuzu.*



### Entre sus principales funcionalidades destacan:

- Localización y recuperación vehicular 24/7.
- Alertas por geocercas y zonas restringidas.
- Monitoreo de parqueo y encendido del vehículo.
- Alertas preventivas de velocidad, RPM y batería.
- Más de 100 reportes configurables para la gestión de flotas.
- Historial operativo de hasta tres años en la plataforma web.
- Integración con Google Maps y Street View.



# RAM

## presenta la nueva



Revista Rtt fue invitada a este gran lanzamiento regional en Belo Horizonte, Brasil.

RAM continúa fortaleciendo su presencia en Sudamérica con el estreno regional de la nueva Dakota, modelo con el que la firma vuelve al segmento de las pickups medianas y completa su portafolio en Chile. Desarrollada específicamente para la región, la nueva pickup combina capacidades de trabajo, tecnología, confort y desempeño todoterreno bajo el ADN característico de RAM.

Disponible en versiones Warlock y Laramie, la nueva Dakota fue concebida para responder a las exigencias del trabajo, la conducción diaria y la aventura fuera del asfalto, integrando soluciones de ingeniería, tecnología y desempeño desarrolladas para distintos escenarios de uso.

“La llegada de Dakota representa un paso muy importante para RAM en Chile, porque nos permite completar nuestra presencia en todos los segmentos de pickups, manteniendo el ADN de la marca, e incorporando nuevas soluciones de tecnología, conectividad y confort para los clientes del segmento de pickups medianas”, señaló Tomislav Pavlov, Brand Manager de RAM Chile.



## Ingeniería pensada para distintos escenarios

La nueva Dakota fue desarrollada sobre una arquitectura body-on-frame, configuración que privilegia la resistencia estructural y altos niveles de carga, incorporando además suspensión delantera independiente, dirección asistida eléctricamente y frenos de disco en las cuatro ruedas. Este conjunto permite entregar una conducción estable, precisa y confortable tanto en ruta como en terrenos de baja adherencia.

Bajo el capó incorpora un motor turbodiesel de 2.2 litros fabricado en Italia, capaz de desarrollar 200 CV y 450 Nm de torque, asociado a una transmisión automática de ocho velocidades que optimiza la respuesta en distintos escenarios de manejo.

Su sistema de tracción contempla modos 4x2, 4x4 Auto y 4x4 Low con reductora de relación 4 a 1, además de bloqueo electrónico de diferencial trasero y configuraciones específicas para conducción Normal, Sport, Arena y Nieve, entregando una adaptación precisa frente a distintos tipos de superficie. La configuración 4x4 Auto permite distribuir automáticamente la fuerza entre ambos

ejes según las condiciones de adherencia, mientras que el modo 4x4 Low incorpora la mejor relación de la categoría. A esto se suma el asistente de descenso y sistemas de control de tracción pensados para mantener estabilidad y control en terrenos complejos.

# KEY TAKEAWAYS DAKOTA

## FUERZA

**MOTOR**  
MADE IN ITALY

**GMP**  
DESARROLLADO POR STELLANTIS

**CONSUMO 11,4 KM/LT**  
MEJOR QUE MEDIA SEGMENTO

## CAPACIDAD

**SUSPENSIÓN DE BALLESTA**  
MÁS SUAVE

**RELACION DE REDUCTORA**  
MEJOR DEL MERCADO 4:1

**PISADERAS Y CAPOTA**  
EN TODAS LAS VERSIONES

## TECNOLOGÍA

**CÁMARA 540°**  
CON VISIÓN OFF ROAD

**CARGADOR INALÁMBRICO**  
CON VENTILACIÓN

**MEJOR ILUMINACIÓN LUMINOSA**  
DEL SEGMENTO

**MAYOR N° DE ADAS**  
TRÁFICO CRUZADO TRASERO

## LUJO

**OPCIÓN MARÍTIMA**  
EN TODAS LAS VERSIONES

**RELACIÓN ACÚSTICA**  
MEJOR DEL SEGMENTO

Tomislav Pavlov  
Brand Manager de RAM Chile



La capacidad también forma parte central de la propuesta de Dakota. La pickup puede remolcar hasta 3.500 kilos y transportar más de una tonelada de carga, integrando además una caja de 1.210 litros de capacidad volumétrica y soluciones funcionales pensadas para el uso diario, el trabajo y las actividades outdoor.

Sus dimensiones también forman parte de esa propuesta multifuncional. Dakota alcanza los 5.357 mm de largo, 1.889 mm de ancho y 1.823 mm de alto, junto a una distancia entre ejes de 3.180 mm que favorece estabilidad y habitabilidad interior. El despeje al suelo de 228 mm y sus ángulos off-road permiten enfrentar caminos de mayor complejidad manteniendo estabilidad, capacidad de avance y confort de marcha.



# SCANIA responde al desafío del transporte chileno con financiamiento del 100%



Gustavo Schön, CMO – Chief Marketing Officer Chile & Independent Markets de Scania, explica cómo la marca está acompañando a sus clientes frente al impacto del alza de los combustibles, impulsando soluciones que van mucho más allá del camión.

La industria del transporte vive uno de los escenarios más desafiantes de los últimos años. El aumento sostenido de los costos operacionales, particularmente del combustible, ha generado una fuerte presión sobre la rentabilidad de las empresas de transporte, obligándolas a buscar nuevas fórmulas para mantener la competitividad sin comprometer la continuidad de sus operaciones.

Consciente de esta realidad, Scania decidió dar un paso más allá de la venta de vehículos y poner a disposición de sus clientes una herramienta inédita en el mercado nacional: financiamiento de hasta el 100% para la adquisición de nuevos camiones, acompañado de tres meses de gracia para el pago de la primera cuota.

La iniciativa, desarrollada a través de Scania Finance, surgió luego de escuchar

directamente a los transportistas y comprender las dificultades que enfrentan en un contexto marcado por la volatilidad de los combustibles y la necesidad de preservar liquidez para la operación diaria.

“Para muchos transportistas, cerca del 40% de sus costos operacionales corresponde al combustible. Cualquier variación en ese ítem tiene un impacto enorme



sobre el negocio”, explicó **Gustavo Schön, CMO - Chief Marketing Officer Chile & Independent Markets** de Scania para la región.

## Escuchar antes de actuar

Más que una acción comercial, la campaña nació desde el contacto permanente que Scania mantiene con sus clientes.

Según relata Schön, cuando comenzaron a evidenciarse los efectos del incremento en los costos de operación, el primer paso fue levantar el teléfono y conversar directamente con quienes día a día enfrentan los desafíos del transporte.

La pregunta no fue qué producto vender, sino cómo podían ayudar.

Esa cercanía permitió identificar que el principal problema no era la necesidad de renovar flotas, sino la presión sobre la caja de las empresas.

Bajo esa premisa surgió el programa de financiamiento total, una solución que permite acceder a camiones de última generación sin realizar pie inicial y manteniendo capital disponible para la operación.

La respuesta fue inmediata. El interés generado por la campaña llevó a Scania a extender su vigencia durante todo junio, luego de constatar que numerosos clientes pudieron continuar con sus planes de renovación de flota gracias a esta alternativa financiera.

## Mucho más que financiamiento

Si bien el financiamiento del 100% ha captado gran atención en el mercado, desde Scania sostienen que el verdadero objetivo es mejorar la rentabilidad de sus clientes mediante una propuesta integral.

El corazón de esa estrategia es la nueva plataforma Scania Super, incorporada recientemente en Chile y que ha demostrado niveles de eficiencia superiores a los de la generación anterior.

El nuevo tren motriz incorpora motor, transmisión y diferencial completamente renovados, permitiendo reducciones de consumo que en condiciones reales de operación han superado ampliamente las expectativas iniciales.

“Estamos observando ahorros cercanos al 15% en consumo de combustible, una cifra extremadamente relevante para cualquier empresa de transporte”, destaca Schön.

En un país donde la eficiencia es determinante para competir, especialmente en sectores como minería, logística, carga internacional, transporte forestal, entre otros; la reducción del consumo se transforma en un factor clave para la rentabilidad.

## Combustibles alternativos ganan terreno

La eficiencia también se está impulsando mediante nuevas tecnologías de propulsión. Scania ha logrado una importante penetración de vehículos impulsados por Gas Natural Licuado (GNL), una alternativa que continúa ganando espacio entre los transportistas nacionales.

Actualmente, cerca del 17% de las ventas de la marca en Chile corresponden a unidades GNL, reflejando el creciente interés por tecnologías que permitan reducir costos operacionales y avanzar hacia operaciones más sustentables.

Para la compañía, el transporte chileno destaca precisamente por su nivel de profesionalización y capacidad para adoptar soluciones orientadas a la eficiencia.

## Más disponibilidad para las flotas

La estrategia de apoyo también considera un importante fortalecimiento de la red de servicios.

Scania se encuentra ampliando horarios de atención y operación en diversas



sucursales del país, permitiendo que los vehículos ingresen a servicio durante horarios extendidos y regresen a operación en tiempos significativamente menores. A ello se suma la operación permanente de Scania Assistance 24/7 y el fortalecimiento de sistemas de mantenimiento conectados que permiten anticipar necesidades de servicio antes de que se transformen en una detención no programada.

Gracias a la conectividad incorporada en los vehículos, los equipos técnicos pueden monitorear en tiempo real el estado de las unidades y coordinar mantenimientos preventivos con anticipación, optimizando la disponibilidad de las flotas.

## El transporte chileno como referencia regional

Durante la conversación, Gustavo Schön destacó el alto nivel de profesionalización existente en el mercado nacional.

La fuerte competencia, la presencia de industrias altamente exigentes y la necesidad permanente de optimizar costos han convertido a Chile en uno de los mercados más avanzados de la región en términos de gestión de transporte.

“Si hablamos de eficiencia y profesionalismo, Chile está sin duda dentro de los mercados más desarrollados de América Latina”, afirmó.

Precisamente por ello, Scania considera fundamental acompañar a los transportistas con herramientas concretas que les permitan enfrentar escenarios complejos sin detener su crecimiento.

## Una visión de largo plazo

La campaña de financiamiento del 100% representa mucho más que una oportunidad comercial.

Es una muestra de cómo la marca entiende su relación con los clientes: una asociación de largo plazo donde el objetivo no es únicamente vender un camión,



sino contribuir a que cada empresa mantenga su competitividad, rentabilidad y continuidad operacional.

En tiempos donde la eficiencia se transforma en una ventaja estratégica, Scania apuesta por combinar tecnología, financiamiento, conectividad, servicio y cercanía para seguir acompañando el desarrollo de la industria del transporte en Chile.

Porque, como resume Gustavo Schön, la relación con el cliente no termina cuando se entrega el vehículo. Es precisamente ahí donde comienza.



# Sólo queremos que te lleves una buena Impresión

DISEÑO ESPECIALIZADO ▶ BRANDING VEHICULAR ▶ PROMOCIONALES PARA EVENTOS ▶ SOPORTES GRÁFICOS



**PLANEA**

IMPRESION  
REGALOS  
DISEÑO

[www.planea.cl](http://www.planea.cl) / [ventas@planea.cl](mailto:ventas@planea.cl) / [wsp: +56 9 5533 7986](https://api.whatsapp.com/send?phone=56955337986)



# Nace la primera carretera eléctrica para camiones en Chile

El fuerte incremento en el precio de los combustibles registrado en marzo ha provocado un giro hacia la electromovilidad en Chile, transformándose en una necesidad económica inmediata, que además contribuye a acelerar la descarbonización del transporte en el país.

En este nuevo escenario, y en el marco de una alianza estratégica, Enel, ISA Vías y Cooperativa Copelec presentaron la primera Carretera Eléctrica de Alta Potencia de Chile para camiones de transporte pesado. Esta iniciativa considera una red de electroestaciones de carga ultrarrápida que, en una primera etapa, conectará Santiago y Chillán, mejorando la eficiencia operativa y la experiencia de carga para los usuarios.

La presentación oficial se realizó en el auditorio corporativo de Enel y contó con



la participación de la ministra de Energía, Ximena Rincón; el subsecretario de Transportes, Martín Mackenna; además de Andrés Contreras, gerente general de ISA Vías; Patricio Valenzuela, gerente Comercial de Cooperativa Copelec; Alberto Heller, Director Ejecutivo de Sotraser; Gianluca Palumbo, gerente general de Enel Chile; y Karla Zapata, gerente general de Enel X Chile.

Durante la actividad se presentó la primera fase de esta carretera eléctrica, que contempla cuatro electroestaciones ubicadas estratégicamente en la Ruta 5 Sur entre Santiago y Chillán. Dos de ellas ya están operativas: Itahue, en la Región del Maule (km 211), y Copelec, en la Región de Ñuble (km 407), esta última equipada con cinco dispensadores dobles capaces de abastecer simultáneamente hasta 10 camiones a máxima potencia.

Las otras dos estaciones, Los Lagartos (km 61) y La Platina (km 159), entrarán próxima-





mente en operación, ampliando la cobertura de carga de alta potencia y fortaleciendo la autonomía operativa de grandes flotas eléctricas de transporte pesado.

Las instalaciones desarrolladas por Enel cuentan con capacidades iguales o superiores a 1 MW y cargadores ultrarrápidos de hasta 600 kW, únicos en Chile y entre los más robustos disponibles en el mercado. Esta infraestructura responde a las exigencias del transporte de carga, que requiere recargas rápidas y ubicaciones estratégicas para asegurar continuidad operacional en rutas de alto flujo. La nueva red de carga entrega a los transportistas una alternativa concreta para avanzar hacia la electromovilidad, aprovechando las ventajas económicas y operacionales en uno de los corredores logísticos más importantes del país, caracterizado por una alta concentración de centros de distribución y un constante flujo de camiones.

Este modelo colaborativo permite la atención simultánea de hasta 10 vehículos pesados, optimizando los tiempos de carga, el uso de la infraestructura y el acceso a soluciones ultrarrápidas.

La iniciativa configura una red flexible y escalable, preparada para responder a las necesidades actuales y futuras de la electromovilidad en Chile. La reducción de los tiempos de carga y el aumento de la autonomía operativa son factores clave para acelerar la adopción de camiones eléctricos, especialmente en un segmento donde la eficiencia y la continuidad del servicio son determinantes. Esta carretera eléctrica de alta potencia se posiciona como un habilitador para el crecimiento de las flotas eléctricas a nivel nacional. Con este proyecto, Enel, ISA Vías y Cooperativa Copelec se adelantan a las futuras demandas del país, impulsando una infraestructura eficiente que contribuye a la descarbonización del transporte y a una mejor calidad de vida para las personas.

# Nueva **SPRINTER**

417 CDI 16+1 Fénix AT



Transmisión Automática  
**9G Tronic**



Más confort y seguridad  
en cada recorrido.

**USD 63.490** +IVA.

USD 75.553 IVA INCL.

\*(1) Términos y condiciones en [kaufmann.cl/oportunidades-vans](http://kaufmann.cl/oportunidades-vans)

\*Imágenes referenciales.

KAUFMANN



# ISUZU

## Llega a Chile





Con una trayectoria de más de un siglo liderando la fabricación de vehículos comerciales y camionetas, ISUZU llega al mercado chileno de la mano del Grupo Kaufmann, marcando el inicio de una nueva etapa para la marca reconocida a nivel mundial por su durabilidad, eficiencia y confiabilidad.

El desembarco que también refuerza su posicionamiento en Latinoamérica considera la representación, importación y comercialización oficial de la firma, con una ofensiva inicial centrada en el segmento de pickups, una de las categorías más competitivas y relevantes de la industria automotriz nacional. La propuesta apunta a clientes que buscan una camioneta versátil, preparada tanto para labores productivas como para el uso diario, con tecnología probada y un fuerte respaldo en postventa.

Fundada en Japón en 1916, ISUZU Motors cuenta con plantas productivas en Japón y Tailandia, desarrollando una reputación internacional basada en ingeniería robusta, eficiencia operativa y soluciones de transporte confiables para distintos mercados.

“La incorporación de ISUZU representa un paso estratégico para continuar ofre-



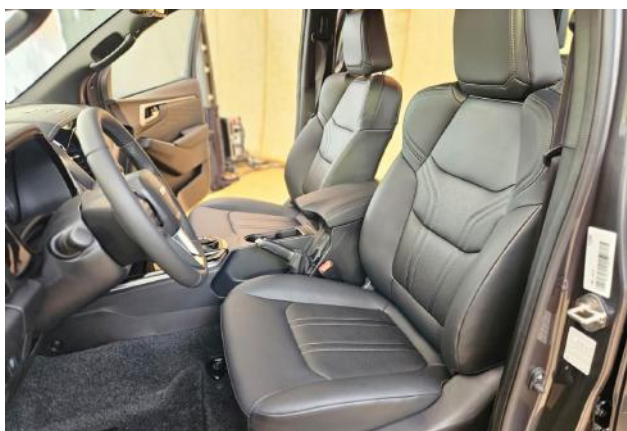
ciendo soluciones complementarias al portafolio actual del Grupo, sin reemplazar ninguna de nuestras marcas existentes. Se trata de una compañía confiable y respetada a nivel mundial, cuyas características están alineadas con los valores y la propuesta de servicio de Kaufmann en Chile”, afirmó Sebastián Russi, gerente general de Kaufmann.



El ejecutivo agregó que “esta alianza marca el inicio de una nueva historia, uniendo la reconocida trayectoria de ISUZU con la solidez y excelencia que caracteriza a Grupo Kaufmann, avanzando con propósito y visión de futuro”.

Una pickup pensada para Chile

La llegada de ISUZU al país estará marcada por una nueva línea de pickups de diseño duradero y robusto, desarrolladas para responder a distintas necesidades de conducción, desde el trabajo intensivo hasta los desplazamientos cotidianos.



El primer modelo incorporará un motor 2.2 litros con norma Euro 6e-bis, orientado a mejorar la eficiencia y reducir emisiones. Además, contará con transmisiones mecánica de seis velocidades y automática Aisin de ocho marchas, configuración que posiciona a Chile



como el primer mercado de la región en contar con esta tecnología.

Con esta oferta, la marca competirá en un segmento donde participan modelos consolidados como Toyota Hilux, Mitsubishi L200 y Ford Ranger, aportando una propuesta diferenciadora basada en calidad japonesa, confiabilidad mecánica, eficiencia operacional y respaldo especializado.

#### Cobertura nacional desde el inicio

Uno de los pilares del lanzamiento será la red de atención y servicio. Contará con cobertura de Arica a Punta Arenas, una casa matriz exclusiva en Santiago, ubicada en Lampa, además de una red de cinco sucursales principales ubicadas en Coquimbo, Valparaíso, Concepción y Llanquihue. De igual manera, todas estas instalaciones operarán con venta, postventa y repuestos, buscando asegurar una experiencia consistente desde el inicio de la comercialización.

La estrategia se apoya en la experiencia de Grupo Kaufmann, compañía con más de 70 años de trayectoria en Chile y una sólida posición en soluciones de movilidad, transporte y servicio especializado.

#### Chile: una plataforma clave para la región

La decisión de iniciar esta nueva etapa junto a Grupo Kaufmann responde al potencial del mercado chileno y a su rol como plataforma estratégica dentro de Latinoamérica. La estabilidad institucional, la apertura comercial y el nivel



de exigencia de los consumidores convierten al país en un escenario relevante para introducir nuevas propuestas y tecnologías.

En paralelo, ISUZU continúa ampliando su presencia regional, con operaciones y aperturas en mercados como Perú, Colombia, Argentina y México.

### Una marca con historia global

ISUZU ha desarrollado alianzas históricas con fabricantes internacionales, entre ellos General Motors, produciendo modelos comercializados bajo la marca Chevrolet. Más recientemente, participó en la fabricación de la última generación de la Mazda BT-50, consolidando su experiencia en el desarrollo de pickups para mercados globales.

En 2025, la compañía alcanzó una producción aproximada de 410.000 unidades, destacando sus pickups y SUVs como parte relevante de su portafolio.

Con este lanzamiento, ISUZU inicia una nueva etapa en Chile con una propuesta enfocada en durabilidad, eficiencia y confianza, respaldada por la experiencia de Grupo Kaufmann y orientada a responder a las necesidades reales de quienes buscan una camioneta preparada para rendir en distintos escenarios.

MÁS INFORMACIÓN



NUEVA

# ISUZU

**Durabilidad que da confianza.**

Encuéntranos en todas nuestras  
sucursales Kaufmann del país.

## KAUFMANN

# HYUNDAI

## inicia renovación de la gama Staria



Tanto para su configuración de furgón carga como para el minibús de 9 y 11 pasajeros, el modelo vive su renovación de mitad de vida y equipa un mejor paquete de seguridad y tecnología.

En un año marcado por su aniversario número 40 en el país, Hyundai Chile también trae novedades en el segmento de los vehículos multipropósitos. En esta ocasión, se trata de la renovación del monovolumen Staria, presentado oficialmente 2022, y cuya configuración se encuentra disponible como furgón de carga o minibús para traslado de pasajeros.

Herederero de la tradición forjada por el icónico H1 y con más de 43 mil unidades desde su estreno en país en 1998, el Staria vivirá en 2026 una renovación completa de su gama que incluye versiones de entrada, de lujo y, como gran novedad para fin de año, el debut de sus primeras unidades híbridas y eléctricas.



“Junto con su diseño disruptivo, el Hyundai Staria destaca por su versatilidad, espacio interior y confort, atributos que ahora llevamos a un nuevo estándar con la renovación de la gama 2026. Nuevas tecnologías, más seguridad y los primeros modelos ecológicos marcarán el futuro de este modelo que es tan requerido por los clientes, tanto para el traslado de grupos grandes como para quienes tienen su propio negocio”, aseguró Irene Gálvez, gerenta de Negocios de Hyundai Chile.

Las variantes que inician la incursión comercial del nuevo Satria 2026 son el furgón de carga y los minibuses de entrada de 9 y 11 pasajeros. Con apenas cambios sutiles en su exterior y manteniendo las medidas del antecesor, ambos modelos actualizan su motor de 2.2 diésel de 175 hp de potencia y 430 Nm de torque- a la norma Euro 6D de emisiones.



# SINOTRUK BOLDEN

La punta de lanza para esta ofensiva es la nueva SINOTRUK Bolden, una camioneta que fue concebida bajo un enfoque global tras ser presentada en el Salón de Hannover 2024. Diseñada para responder tanto a las exigencias del trabajo pesado como al confort del uso diario, la Bolden llega al mercado nacional con un agresivo precio de lanzamiento que arranca en los \$16.990.000 + IVA.

## Potencia y robustez para el trabajo real

Mecánicamente, la SINOTRUK Bolden está equipada con un motor diésel de 2.0 litros que desarrolla 188 Hp y un torque de 420 Nm. Dependiendo de la versión, se puede optar por una transmisión manual de seis velocidades o una caja automática ZF de ocho marchas.

Para adaptarse a las diversas necesidades de la geografía chilena, la gama ofrece configuraciones 4x2 y 4x4, construidas sobre una suspensión delantera independiente de doble horquilla y una trasera de ballestas, ideal para la alta exigencia.



# Llega a Chile de la mano de Indumotora

El competitivo segmento de las camionetas en Chile recibe a un nuevo e imponente competidor. La división de pick-ups de SINOTRUK ha iniciado oficialmente sus operaciones en el país de la mano de Empresas Indumotora, marcando un hito en la estrategia de expansión de la marca asiática y fortaleciendo el catálogo multimarca del reconocido distribuidor local.

## Dimensiones y Capacidades Clave:

- Capacidad de carga: Hasta 1.050 kilos.
- Dimensiones de la zona de carga: 1.520 x 1.520 x 530 mm.
- Despeje del suelo: 220 mm.
- Capacidad de vadeo: Hasta 700 mm.

## Tecnología, confort y seguridad avanzada

A nivel estético, destaca su imponente frontal con luces LED en forma de boomerang. En el habitáculo, la Bolden rompe con la sobriedad clásica de los vehículos de trabajo, ofreciendo (según versión) una pantalla táctil y panel digital de 12,3 pulgadas, cámara 360°, asientos eléctricos calefaccionados y ventilados, e incluso accesorios de alta gama como un winche delantero eléctrico integrado de fábrica con capacidad de hasta 4.500 kg.

En seguridad, la propuesta es de las más completas del segmento de entrada.

Además de contar con seis airbags y controles de estabilidad (ESP) y tracción (TCS), incorpora un robusto sistema de asistencias avanzadas a la conducción (ADAS), que incluye control crucero adaptativo, frenado autónomo de emergencia, monitoreo de punto ciego y alerta de tráfico cruzado.



### Una apuesta ambiciosa con respaldo local

La llegada de SINOTRUK al país busca democratizar el acceso a camionetas modernas y altamente equipadas sin descuidar el servicio técnico. Respalda por la red de postventa de Indumotora, la marca tiene metas claras para su debut. "Nuestra meta es comercializar 300 unidades durante los primeros seis meses, impulsados por una oferta robusta, versátil y con disponibilidad inmediata para distintos tipos de clientes, incluyendo un stock completo orientado a flotas", afirmó John Novoa, Gerente de División de la marca.

Con una gama de ocho versiones disponibles de inmediato y bonos de financiamiento para las primeras unidades, la SINOTRUK Bolden entra de lleno a pelear un espacio en las industrias, pymes y hogares chilenos.



# SUPERA TUS LÍMITES CON LA NUEVA SINOTRUK BOLDEN

La nueva marca de pick-ups de Indumotora ya está en Chile, creada para quienes buscan capacidad, resistencia y la confianza para avanzar sin límites.



**MOTOR 2.0 TURBO DIÉSEL**  
188 HP / 420 NM



**ASISTENTES DE SEGURIDAD  
AVANZADOS PARA LA CONDUCCIÓN  
(ADAS)**



**SUSPENSIÓN  
MULTILINK\***

CONOCE MÁS EN **WWW.SINOTRUKINDUMOTORA.CL**



**DESCUBRE MÁS**

A photograph of a Geotab booth at the Exponor 2026 trade show. The booth features a large blue backdrop with the Geotab logo and the tagline "Mucho más que un GPS: Seguridad, eficiencia y control". Below the backdrop, there are several digital displays. One display shows the text "Tecnología inteligente para una flota más segura y eficiente" and the Geotab logo. Another display shows the text "GO Focus Plus" and "Evidencia clara ante incidentes". A third display shows the text "Arnés Universal". The booth is well-lit and has a professional appearance.

# GEOTAB

Mucho más que un GPS: Seguridad, eficiencia y control

# La apuesta de GEOTAB para frenar el riesgo en las rutas chilenas

En el marco de Exponor 2026, Geotab destacó el papel clave de la inteligencia artificial (IA) y la video telemática para fortalecer la seguridad operacional y proteger la vida de los conductores en la industria minera chilena.

La transformación digital del transporte minero ya no busca únicamente mejorar la productividad, sino también prevenir incidentes y resguardar a las personas. Durante la feria, la compañía presentó sus más recientes soluciones de telemática, IA y video telemática, orientadas a anticipar riesgos y optimizar la gestión de flotas que operan en condiciones de alta exigencia.

Desde el evento, Juan Cardona, vicepresidente de Ventas de Geotab para América Latina, conversó con Revista RTT sobre el impacto de estas tecnologías en el mercado chileno y cómo están elevando los estándares de seguridad en el transporte minero.

## IA y video telemática para una conducción más segura

Según Cardona, la inteligencia artificial está transformando la manera en que las organizaciones gestionan la seguridad vial. "Hoy podemos identificar patrones de riesgo con una precisión impensada hace algunos años, detectando conductas peligrosas y actuando antes de que ocurra un accidente", señaló.

Uno de los principales focos de Geotab en Exponor fue demostrar cómo el análisis de datos en tiempo real puede mejorar la seguridad en las rutas de transporte pesado. La solución GO Focus Plus utiliza algoritmos avanzados para detectar distracciones, uso del teléfono móvil, fatiga, exceso de cercanía con otros vehículos y otras conductas de riesgo.

Respecto a las cámaras en cabina, Cardona explicó que su propósito es preventivo y no de vigilancia. "Lo que hacemos es cuidar a las personas. La tecnología permite identificar fatiga, distracción o situaciones de peligro en el entorno del vehículo para evitar accidentes", afirmó.

A diferencia de sistemas convencionales, la plataforma genera alertas inmedia-

tas que permiten corregir conductas en tiempo real y reducir la probabilidad de incidentes.

### Respuesta a la inseguridad y gestión integrada

Las soluciones también responden a los desafíos de seguridad que enfrentan actualmente las rutas logísticas del país. Entre sus funciones destacan botones de pánico, reconocimiento inteligente de situaciones críticas y sistemas de inmovilización controlada.

“La tecnología debe ayudar a resolver una emergencia sin generar nuevos riesgos. Por eso nuestros sistemas permiten desacelerar los vehículos de forma segura cuando es necesario”, explicó el ejecutivo.

Otro aspecto relevante es la capacidad de integrar flotas mixtas de distintas marcas y fabricantes en una sola plataforma. Gracias a su ecosistema global de socios tecnológicos, Geotab centraliza la información operativa y facilita la gestión y toma de decisiones.

“Nos convertimos en un paraguas tecnológico que reúne toda la información del vehículo en una única plataforma, simplificando la operación para las empresas”, agregó.

### Chile como referente regional

Con una industria cada vez más enfocada en la prevención, Geotab proyecta que Chile continuará siendo uno de los mercados más relevantes para la adopción de tecnologías avanzadas en América Latina. La combinación de telemática, inteligencia artificial y análisis predictivo está permitiendo evolucionar desde una gestión reactiva hacia una operación donde los datos contribuyen a proteger vidas y mejorar la eficiencia de las flotas.





La exhibición reunió a 60 mil visitantes, 1.382 empresas expositoras de 36 países y la Unión Europea y representantes de las principales compañías mineras y energéticas del mundo, transformándose en el evento más grande realizado en la historia de la Región de Antofagasta.

Cobertura exclusiva de Revista RTT. Estuvimos presente en la histórica edición que reafirmó el liderazgo tecnológico e industrial de Chile ante el mundo y pudimos conocer en terreno las últimas innovaciones.

Con cifras récord de participación, una amplia representación internacional y una agenda marcada por la innovación, la sostenibilidad, los negocios y la transferencia tecnológica, EXPONOR 2026 finalizó este jueves con un claro robustecimiento de la Región de Antofagasta como uno de los principales polos mineros, energéticos, tecnológicos, industriales, puerto y logísticos del mundo.

Con una proyección de US\$1.200 millones en negocios y una participación ré-



cor de 60 mil visitantes, la exhibición, organizada por la Asociación de Industriales de Antofagasta (AIA), reunió a 1.382 empresas expositoras, incluyendo 552 empresas internacionales provenientes de 36 países y la Unión Europea, lo que consolidó esta edición como el evento más importante desarrollado en la Región de Antofagasta.

La ceremonia inaugural estuvo encabezada por el Presidente de la República, José Antonio Kast, marcando el regreso de un mandatario en ejercicio a la exhibición después de más de dos décadas. Asimismo, la exhibición contó con la participación de seis ministros de Estado, tres subsecretarios, 25 embajadores, autoridades regionales, ejecutivos de las principales compañías mineras y energéticas del mundo, gremios empresariales, representantes de organismos internacionales, universidades y centros de investigación.

En la jornada de cierre, además, se anunció a Suiza como País Invitado de Honor de EXPONOR 2028, reafirmando el carácter global de la exhibición y su capacidad para seguir fortaleciendo la cooperación tecnológica, comercial e industrial entre Chile y los principales mercados del mundo.



El presidente de la Asociación de Industriales de Antofagasta (AIA), Marko Razmilic, destacó que “EXPONOR 2026 ha demostrado una vez más que Antofagasta es el lugar donde se encuentran las industrias que impulsan el desarrollo del mundo. Durante estos cuatro días vimos cómo convergieron la minería, la energía, la innovación, la academia, los proveedores, los emprendedores y las autoridades para abordar los grandes desafíos del futuro. Esta ha sido la versión más grande de nuestra historia y una muestra concreta del liderazgo que tiene nuestra región en materias productivas, tecnológicas y de desarrollo sostenible”.



## Negocios, innovación y transferencia tecnológica

Uno de los principales ejes de esta edición fue la generación de oportunidades de negocio y vinculación entre compañías mandantes y proveedores. La Rueda de Negocios superó las 3.400 reuniones cara a cara entre empresas nacionales e internacionales, mientras que los Networking After Office reunieron a ejecutivos de abastecimiento de las principales compañías mineras y energéticas del país. La exhibición también contó con más de 70 delegaciones técnicas provenientes de más de 30 compañías mineras, energéticas, industriales y grandes proveedores, quienes recorrieron la muestra en búsqueda de nuevas tecnologías, servicios e innovaciones aplicables a sus operaciones.

En materia de innovación, EXPONOR 2026 impulsó una nueva versión de Lanza tu Innovación, plataforma que congregó a 120 participantes de los cuales fueron seleccionados 30 emprendedores tecnológicos de distintas regiones del



país para presentar soluciones vinculadas a inteligencia artificial, automatización, sostenibilidad, monitoreo industrial, seguridad y transformación digital.

## Conocimiento para enfrentar los desafíos del futuro

La programación de EXPONOR 2026 incluyó siete seminarios internacionales y 150 charlas técnicas, espacios cuyo propósito fue generar instancias que aboradaran temáticas relacionadas con inversiones mineras y energéticas, minerales críticos, competitividad energética, desarrollo territorial, innovación, liderazgo femenino, talento humano y sostenibilidad.

Estos encuentros reunieron a representantes de compañías como BHP, Codelco,

Antofagasta Minerals, Sierra Gorda SCM, Glencore, Teck, AES Chile, Colbún, ENGIE, Albemarle y Minera El Abra, además de organismos como Cochilco, SONAMI, APRIMIN, CESCO, la Unión Europea y diversos centros de estudio nacionales e internacionales.

## Integración con el territorio

La exhibición también reforzó su vínculo con la comunidad y la identidad regional a través de espacios destinados a reforzar la importancia de la sostenibilidad, emprendedores tecnológicos, proveedores locales, grupos artísticos, artesanos y cultores regionales.

En el marco de la concreción de este objetivo, más de 40 artesanos de distintas comunas de la región exhibieron productos inspirados en el patrimonio cultural y las tradiciones del territorio, mientras que el Pabellón AIA-PYME permitió que pequeñas y medianas empresas regionales presentaran sus capacidades y soluciones ante compañías nacionales e internacionales.

A ello se sumaron nueve visitas técnicas a ocho faenas mineras y energéticas de la región, fortaleciendo el intercambio de experiencias y el conocimiento directo de las operaciones que posicionan a Antofagasta como el principal distrito minero del país.

Con estos resultados, EXPONOR 2026 reafirma su posición como una de las exhibiciones mineras y energéticas más relevantes del mundo, proyectando nuevas oportunidades de desarrollo nacional para la industria, los proveedores, los emprendedores y la Región de Antofagasta de cara a los desafíos de la transición energética global.

## Cobertura exclusiva de Revista Rtt

Estuvimos en terreno en la histórica edición de EXPONOR 2026 evaluando cómo el sector responde a las exigencias operacionales, ambientales y como reafirmó el liderazgo tecnológico e industrial de Chile ante el mundo. En la muestra registramos el impacto de la telemática avanzada para el monitoreo de flotas en tiempo real, la integración de Inteligencia Artificial para optimizar decisiones y nuevas soluciones en sostenibilidad de flotas. El despliegue exhibió camiones y maquinarias de alto tonelaje eficientes, buses, camionetas y electromovilidad en el traslado de personal, inspección robótica autónoma con robots cuadrúpedos, sistemas de monitoreo cognitivo basados en neurotecnología para la salud ocupacional, y herramientas de ingeniería digital como escáner láser, tendencias clave que hoy transforman la minería y el futuro industrial.



¿EN BUSCA DE UN NUEVO CAMIÓN?

# CONOCE EL NUEVO PORTAFOLIO *EURO VI*



**+ POTENCIA**  
**+ RESPALDO**  
**+ CONECTIVIDAD**



**COTIZA  
AQUÍ**

ELIGE A QUIEN CONOCE EL CAMINO



TECNOLOGÍA  
**ISUZU**

 100% HECHO EN JAPÓN

**OnStar**  
Negocios



Por Pedro Murúa

Durante una semana convivimos con la versión tope de gama, la RAM 700 Laramie CVT Turbo 200, recorriendo calles urbanas, autopistas, centros comerciales y sectores residenciales. Un escenario ideal para descubrir si realmente cumple con lo que promete. Y la respuesta es simple, sí.

## **Una pickup que se siente hecha para la ciudad**

Lo primero que llama la atención al verla es que no parece una camioneta de trabajo tradicional.

Con 4.480 mm de largo y una distancia entre ejes de 2.737 mm, sus dimensiones la sitúan en un punto muy atractivo para quienes necesitan una pickup, pero no quieren lidiar con las complicaciones de estacionar una camioneta mediana o grande.

Durante la semana de prueba, estacionarla en supermercados, centros urbanos o estacionamientos subterráneos nunca representó un problema. La visibilidad es buena, la posición de manejo elevada entrega confianza y el radio de giro de 10,7 metros facilita las maniobras en espacios reducidos.

## UNA SEMANA AL VOLANTE DE LA PICKUP URBANA QUE LLEVA EL ADN RAM A UNA NUEVA GENERACIÓN DE USUARIOS

Durante años, hablar de RAM en Chile fue hablar de camionetas grandes, robustas y con una fuerte orientación al trabajo pesado o al uso recreacional de alto nivel. Modelos como la 1500, 2500 o 3500 construyeron una imagen ligada a la potencia, la capacidad de carga y el estilo norteamericano. Sin embargo, los tiempos cambian y también las necesidades de los usuarios.

Por eso, la incorporación de la RAM 700 a la gama nacional representa mucho más que la llegada de una pickup compacta. Es la puerta de entrada al universo RAM para quienes buscan una camioneta versátil, eficiente y cómoda para el día a día, sin renunciar a la practicidad de una caja de carga.

Y aunque lleve el emblema del carnero en la parrilla, su historia tiene raíces conocidas. La RAM 700 comparte plataforma y desarrollo con la Fiat Strada, uno de los modelos más exitosos de Latinoamérica, una fórmula que Stellantis ha sabido potenciar para ofrecer una camioneta con personalidad propia y un posicionamiento más aspiracional dentro del segmento.





## **La estética también juega un papel importante.**

La versión Laramie agrega detalles que la diferencian claramente de las variantes SLT y Bighorn. Destacan los faros LED, barras de techo longitudinales, rollbar, llantas de aleación de 16 pulgadas, neblineros, espejos al color de la carrocería con luz de giro integrada y una imagen general bastante más sofisticada de lo que normalmente encontramos en este segmento.

No busca aparentar ser una RAM 1500 en miniatura, pero sí transmite claramente pertenecer a la familia.

## **El gran protagonista: el motor Turbo 200**

Si hay un aspecto que marca una diferencia importante respecto a las versiones de entrada, es el conjunto mecánico.

Bajo el capó encontramos el moderno motor Turbo 200 de tres cilindros y 1.0 litro, capaz de desarrollar 118 hp y, más importante aún, 200 Nm de torque disponibles desde apenas 1.750 rpm.

Las cifras pueden parecer discretas sobre el papel, pero detrás del volante cuentan una historia muy distinta.

En ciudad la respuesta sorprende. El turbo entra en acción rápidamente y entrega una sensación de agilidad que pocas veces se encuentra en pickups compactas. Los adelantamientos son seguros, las incorporaciones a autopistas se realizan con facilidad y la camioneta siempre transmite la sensación de tener una reserva de potencia disponible.

Gran parte de esa percepción positiva se debe a la transmisión CVT de siete velocidades simuladas.

Normalmente las cajas CVT generan opiniones divididas, pero en este caso el trabajo realizado está muy bien logrado. La transmisión mantiene el motor trabajando en rangos eficientes y suaves, evitando el clásico efecto "resbalamiento" que suelen presentar algunos sistemas de este tipo.

En la práctica, el resultado es una conducción relajada y agradable, especialmente en los desplazamientos diarios donde el tráfico es protagonista.



Durante nuestra semana de prueba fue precisamente allí donde la RAM 700 mostró su mejor cara: en los trayectos cotidianos.

### **Una experiencia más cercana a un SUV que a una pickup**

Quizás una de las mayores virtudes de la RAM 700 es que no se maneja como una camioneta tradicional. La dirección eléctrica de la versión Laramie es ligera a baja velocidad y suficientemente firme cuando aumenta el ritmo.

La suspensión delantera independiente tipo McPherson absorbe adecuadamente las irregularidades urbanas, mientras que el eje trasero con resortes de hoja mantiene intacta la capacidad de trabajo cuando la caja comienza a recibir carga.



En vacío, la suspensión trasera evidencia la clásica firmeza de una pickup, aunque sin llegar a ser incómoda. De hecho, el equilibrio logrado es uno de los aspectos que más valoramos durante la prueba.

En autopista la camioneta mantiene un comportamiento estable y predecible. La insonorización también sorprende positivamente considerando el segmento al que pertenece. Por momentos cuesta recordar que estamos conduciendo una pickup y no un crossover compacto.

### **Una caja de carga que sigue siendo protagonista**

Aunque su enfoque apunta claramente a usuarios urbanos y emprendedores, la RAM 700 no olvida su esencia.

La caja ofrece 691 litros de volumen y una capacidad de carga de 650 kilos, cifras que permiten transportar herramientas, equipamiento deportivo, bicicletas, mercadería o elementos de trabajo sin mayores inconvenientes.

Además, incorpora protección de la superficie de carga, iluminación interior, lona marítima y ganchos de sujeción modulares que facilitan asegurar distintos tipos de objetos.

Durante la prueba resultó especialmente práctica para las actividades cotidianas donde un SUV tradicional simplemente no puede competir. Y ese es preci-



samente uno de sus mayores argumentos.

### **Una Laramie que se siente realmente tope de gama**

Comparada con las versiones SLT o incluso con las Bighorn, la Laramie marca diferencias importantes.

El interior incorpora climatizador bi-zona, cargador inalámbrico, volante forrado en cuero, tapicería con aplicaciones de cuero, pantalla multimedia de 7 pulgadas compatible con Android Auto y Apple CarPlay, además de cámara de retroceso con sensores. Son elementos que elevan considerablemente la experiencia diaria y permiten que la camioneta se acerque más a un vehículo de uso familiar que a una herramienta exclusivamente laboral.

La sensación general es la de un producto bien equipado, moderno y pensado para quienes pasan muchas horas al volante.

Tras una semana de convivencia, la RAM 700 Laramie CVT Turbo 200 deja una impresión muy clara. No pretende reemplazar a una pickup mediana ni competir con modelos orientados al trabajo pesado. Su propuesta es diferente.

Está dirigida a emprendedores, profesionales independientes, pequeñas empresas y usuarios particulares que necesitan la funcionalidad de una caja de carga, pero que desarrollan la mayor parte de su vida en entornos urbanos.

Su diseño atractivo, el eficiente motor turbo de 118 hp, la suavidad de la transmisión CVT, el completo equipamiento de confort y seguridad, junto con una conducción sorprendentemente cercana a la de un SUV, la convierten en una de las alternativas más interesantes del segmento.

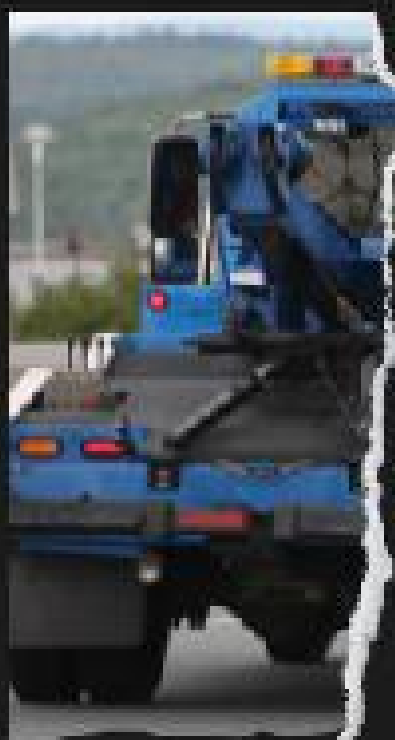
La RAM 700 Laramie demuestra que un pickup compacto puede ser práctico, cómodo y entretenido de conducir al mismo tiempo.

Y quizás ahí radica su mayor fortaleza, hacer que el trabajo diario sea más fácil, sin dejar de lado, el placer de conducir.



**SOAP**

**RENUEVA TU SEGURO OBLIGATORIO  
DE ACCIDENTES PERSONALES**



**CAMIONES**

**REMOLQUES**

**MAQUINARIA**



**Portal**seguro.cl





## **Una nueva dimensión en comunicación digital profesional**



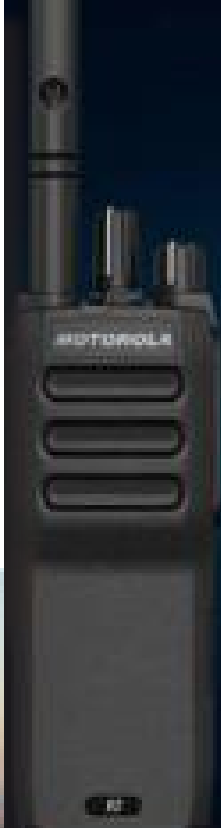
Accesorios – Mantenciones – Integración de  
Sistemas Proyectos - Creamos y Desarrollamos  
Soluciones a la Medida de cada cliente.

**LA MEJOR COBERTURA EN  
TODO CHILE CON CALIDAD  
DIGITAL EN RADIOS DE DOS  
VÍAS**



Representante de las principales marcas de radios presentes en el mundo,  
con respaldo y garantía y servicio post venta.

José Domingo Cañas 590 – Ñuñoa / Equipos Motorola y Multimarca  
Fono: 2 3201 37 97 – Móvil: 99420 93 31 - [www.linerostelescom.cl](http://www.linerostelescom.cl)



**LINEROS**  
TELECOMUNICACIONES

## EXPERTOS EN COMUNICACIÓN

- ✓ El trato personalizado para nuestros clientes
- ✓ Cubrimos las necesidades específicas de cada cliente
- ✓ Otorgamos rapidez en la solución que entregamos



## SCANIA EXTIENDE FINANCIAMIENTO



Scania mantiene apoyo al transporte

La marca amplió durante junio su campaña de financiamiento de hasta el 100% para camiones nuevos, incorporando además tres meses de gracia para el pago de la primera cuota.

Financiamiento 100% // 3 meses de gracia // Renovación de flotas

## MG REFUERZA SU APUESTA ELÉCTRICA

MG Motor presentó los nuevos IM6, MG4 EV Urban y MG S5 EV, ampliando su oferta de electromovilidad en Chile. La estrategia apunta a distintos perfiles de usuarios, desde quienes buscan accesibilidad hasta propuestas más premium.



Tres nuevos EV // Tecnología avanzada // Movilidad eléctrica

## SOUEAST S08 PHEV

Nuevo SUV híbrido enchufable familiar

Soueast amplía su portafolio en Chile con el S08 PHEV Limited, un SUV que combina eficiencia energética, autonomía y espacio para el uso familiar.



Tecnología PHEV / Mayor autonomía / SUV familiar

## GAC INICIA UNA NUEVA ETAPA EN CHILE

De la mano de Gilde-meister, GAC anunció su relanzamiento en el mercado nacional con una renovada estrategia comercial, nuevos modelos y una propuesta enfocada en calidad, respaldo y competitividad.



Nuevo distribuidor / Portafolio 2026 / Calidad y respaldo

# OMODA | JACOO ACELERA SU OFENSIVA HÍBRIDA

**SHS LATAM**

**SUPERHYBRID EXPERIENCE**



La marca presentó los nuevos JACOO 8 SHS-P y OMODA C7 SHS-P, además del lanzamiento oficial del OMODA C5 SHS-H. La nueva gama busca ofrecer mayor autonomía, eficiencia y menores costos de operación.

Tecnología SHS

Más de 1.000 km

Menor consumo

# SCANIA MUESTRA SU VISIÓN PARA LA MINERÍA

En Exponor 2026, Scania exhibió sus avances en transporte sustentable y soluciones para operaciones mineras, destacando tecnologías enfocadas en eficiencia operacional y reducción de emisiones más premium.



Sustentable

Soluciones mineras

Eficiencia operacional

# VOLKSWAGEN CELEBRA 75 AÑOS EN CHILE

Desde los primeros Escarabajos hasta la era eléctrica, Volkswagen conmemora

La marca alemana conmemora 75 años de presencia en el país, destacando una trayectoria marcada por modelos icónicos y una constante evolución tecnológica que hoy incluye una sólida oferta SUV.



75 años de historia

Modelos icónicos

Evolución SUV

## SUZUKI DA EL SALTO A LA ELECTROMOVILIDAD

El nuevo eVITARA marca el debut de Suzuki en el segmento de los vehículos eléctricos. El modelo combina tecnología, eficiencia y la versatilidad que caracteriza a la marca japonesa.



Primer Suzuki EV

Nueva plataforma

ADN aventurero

## KGM RENUEVA SU PICKUP MUSSO



La nueva generación de Musso llega con un diseño más robusto, mejoras tecnológicas y nuevas configuraciones para trabajo y uso recreacional. La gama contempla versiones 4x2 y 4x4.

5 versiones

Más tecnología

Seguridad activa

## CHILEXPRESS REFUERZA SU FLOTA ELÉCTRICA



Chilexpress incorporó 140 unidades Maxus eDeliver 3 junto a Kaufmann y Gama Mobility, consolidando una de las mayores flotas eléctricas de última milla del país.

140 vehículos EV

Logística sustentable

Menos emisiones

# VOLVO CHILE FORTALECE SU POSTVENTA

La compañía nombró a Angelo Borges como nuevo Director de Postventa y Sucursales, reforzando su estrategia de atención y soporte para clientes en todo el país.



Postventa



Liderazgo



Servicio

# GEOTAB APUESTA POR LA SEGURIDAD INTELIGENTE

Durante Exponor 2026, Geotab presentó nuevas soluciones de telemática e inteligencia artificial orientadas a prevenir accidentes y optimizar la gestión de flotas.



Inteligencia artificial



Video telemática



Prevención de riesgos

# Panorama del Mercado Automotor en Chile - MAYO

El mercado automotor chileno continúa mostrando señales de recuperación durante 2026. En mayo se comercializaron 24.449 vehículos livianos y medianos nuevos, lo que representó un crecimiento mensual de 0,5%, reflejando una demanda más estable y una gradual consolidación del sector.

En el acumulado enero-mayo, las ventas alcanzaron 126.998 unidades, con un alza de 4,7% respecto del mismo período de 2025. Los SUV mantienen su liderazgo con una participación de 53,8% del mercado y un crecimiento acumulado de 14,8%, mientras que las camionetas representan el 20,4% de las ventas. En contraste, los vehículos de pasajeros reducen su participación a 16,5%, confirmando la preferencia de los consumidores por modelos de mayor tamaño, versatilidad y capacidad de uso.

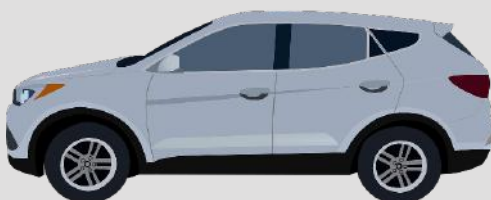
## 24.449u



**Unidades inscritas en MAYO Livianos y Medianos**

## SUV

## 13.215u



## Camionetas

## 4.998u



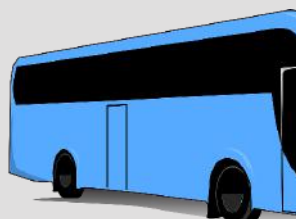
## Pasajeros



## Vehículos comerciales



## Mercado de buses



# 0 2026



## 4.059u

### Comerciales



## 2.177u

### e BUSES



## 128u

## Mercado de CAMIONES



## 899u

### VENTAS DE VEHÍCULOS DE CERO Y BAJAS EMISIONES

#### Vehículos Eléctricos 100% (BEV)

- 870 unidades en mayo
- 4.168 unidades acumuladas
- SUV: 2.001 acumulado (496 en mayo)
- Vehículos de pasajeros: 1.731 acumulado (342 en mayo)
- Comerciales: 382 acumulado (24 en mayo)
- Camionetas: 54 acumulado (8 en mayo)

#### Híbridos enchufables (PHEV + PEREV)

- 709 unidades en mayo
- 3.634 unidades acumuladas
- SUV: 2.828 acumulado (599 en mayo)
- Camionetas: 697 acumulado (67 en mayo)
- Vehículos de pasajeros: 109 acumulado (43 en mayo)

#### Híbridos convencionales (HEV + EREV)

- 1.454 unidades en mayo
- 6.713 unidades acumuladas
- SUV: 5.752 acumulado (1.233 en mayo)
- Vehículos de pasajeros: 544 acumulado (104 en mayo)
- Camionetas: 417 acumulado (95 en mayo)

#### Microhíbridos (MHEV)

- 2.098 unidades en mayo
- 9.698 unidades acumuladas
- SUV: 7.299 acumulado (1.611 en mayo)
- Vehículos de pasajeros: 1.856 acumulado (366 en mayo)
- Camionetas: 543 acumulado (121 en mayo)

#### Mercado de buses

- Total acumulado: 342 unidades
- RED: 224
- Interurbano: 59
- Taxibus: 45
- Media distancia: 14

#### Mercado de camiones

- Total acumulado: 30 unidades
- Liviano: 2
- Mediano: 8
- Pesado: 20

# Rtt

Revista Transporte Terrestre  
**38 años**

REVISTA DIGITAL

SOMOS UN CANAL DE DIFUSIÓN PERIODÍSTICO - GENERACIÓN DE CONTENIDOS - INFORMACIÓN DINÁMICA DEL MERCADO



## Suscríbete al Newsletter semanal

Síguenos en redes sociales



LINKEDIN Rtt revistatransporteterrestre



revista\_rtt



Rtt revistatransporteterrestre



revistatransporteterrestre